Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Omri czynił jednak to, co złe w oczach JAHWE, i postępował gorzej niż wszyscy, którzy byli przed nim.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Omri czynił jednak to, co złe w oczach JAHWE, postępował gorzej niż wszyscy, którzy panowali przed nim.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz Omri czynił to, co złe w oczach JAHWE, i dopuszczał się gorszych rzeczy niż wszyscy, którzy *byli* przed nim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale czynił Amry złe przed oczyma Pańskiemi, a dopuszczał się rzeczy gorszych, niżeli wszyscy, którzy przed nim byli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Amri złość czynił przed oczyma PANSKIMI i sprawował się niecnotliwie nad wszytkie, którzy przed nim byli.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Omri również uczynił to, co złe w oczach Pana; a nawet stał się gorszy od wszystkich swoich poprzedników,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz Omri czynił to, co złe w oczach Pana, i postępował gorzej, niż wszyscy jego poprzednicy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Omri czynił to, co złe w oczach JAHWE, a nawet postępował gorzej od wszystkich swoich poprzedników.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Omri czynił to, co nie podobało się JAHWE. W swoim postępowaniu okazał się gorszy od wszystkich swoich poprzedników.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Omri czynił to, co było złe w oczach Jahwe i był gorszy od wszystkich, którzy byli przed nim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Амврій зробив погане перед Господом і вчинив зло понад усіх, що були перед ним.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz także Omri uczynił to, co było złem w oczach WIEKUISTEGO i postępował gorzej niż wszyscy, którzy go poprzedzili.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Omri czynił to, co złe w oczach JAHWE, i w końcu postępował gorzej niż wszyscy, którzy byli przed nim.